

PREVOST

ENREGISTRÉ - REGISTERED
ISO 9001 & ISO 14001

INFORMATION DE MAINTENANCE


Im02-16



DATE :	Septembre 2003	SECTION :	23 - Accessoires
SUJET :	AJUSTEMENT DE LA POSITION D'UNE RALLONGE COULISSANTE		

Remarque importante : Cette modification est recommandée par Prévost Car dans le but d'améliorer les performances de votre véhicule. Noter par contre, qu'aucun remboursement ne sera accordé pour l'exécution de cette modification.

APPLICATION

Modèle	VIN	
Carrosseries d'autocars XL2 Année modèle : 2000 - 2002	Toutes les carrosseries d'autocars XL2 équipées d'une ou de deux rallonges coulissantes	
H3 VIP Année modèle : 2001 - 2003	Toutes les carrosseries d'autocars H3 VIP équipées d'une ou de deux rallonges coulissantes	

DESCRIPTION

Sur les véhicules ci-dessus mentionnés et équipés d'une ou de deux rallonges coulissantes latérales, l'ajustement des rallonges coulissantes peut devoir être refait pour assurer l'alignement des vérins de verrouillage. Une variation de charge dans le véhicule ou sur la rallonge (e. g. : après la conversion) peut provoquer le fléchissement de la structure et de ce fait l'ajustement des vérins de verrouillage, spécialement pour la rallonge coulissante avant.

MARCHE À SUIVRE POUR L'AJUSTEMENT D'UNE RALLONGE COULISSANTE AVEC UN BOÎTIER ÉLECTRONIQUE DE COMMANDE DE PREMIÈRE GÉNÉRATION

Avertissement : Stationner le véhicule de façon sécuritaire, appliquer le frein de stationnement, arrêter le moteur, placer l'(es) interrupteur(s) principal(aux) à la position ARRÊT (OFF) avant de travailler sur le véhicule.

1. La rallonge coulissante doit être rentrée et les vérins de verrouillage déverrouillés avant de procéder au réajustement.
2. Identifier le distributeur pneumatique contrôlant les vérins de verrouillage de la rallonge coulissante à réajuster (voir la figure 1).

- S'assurer que la clé du commutateur d'allumage est à la position «OFF». Lorsque le bon distributeur a été identifié, insérer un petit tournevis dans le trou situé au bas de la plaque signalétique et appuyer fermement pendant 10 secondes jusqu'à ce que tous les vérins soient déverrouillés. Un sifflement indiquant que l'air se dirige vers les cylindres des vérins de verrouillage devrait se faire entendre.

Attention : Pour ne pas endommager la rallonge coulissante, déconnecter le tube d'air situé à droite (pression pour verrouiller les vérins) au-dessus du distributeur des vérins de verrouillage de chaque rallonge coulissante.

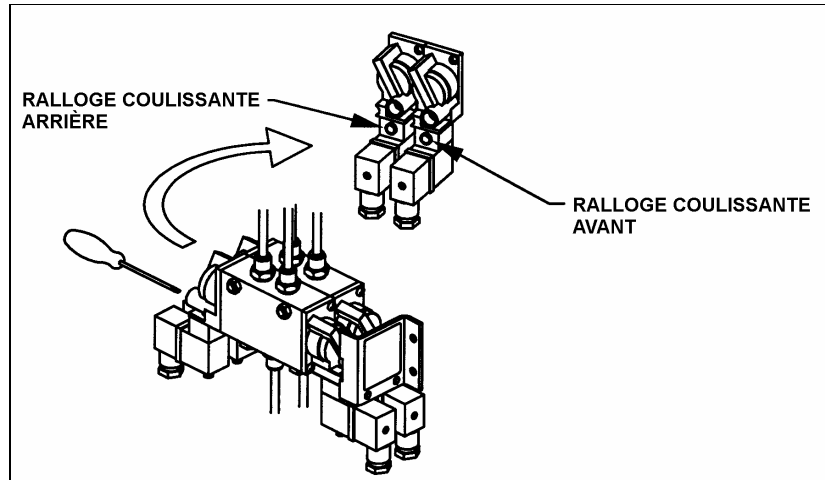


FIGURE 1

- Vérifier que tous les vérins sont déverrouillés. Pour ce faire, vérifier l'état des voyants du module d'état des vérins des rallonges coulissantes (SLIDE-OUT PIN STATE INDICATOR) lorsque la clé du commutateur d'allumage est en position «ON» (voir la figure 2). Le voyant rouge «ALL PINS UNLOCKED» doit être allumé sur les deux rallonges. Si un ou les deux voyants sont éteints, vérifier quel vérin n'est pas déverrouillé (voyant rouge à l'extérieur des rectangles) et reprendre l'étape 3 pour déverrouiller manuellement tous les vérins jusqu'à ce que les deux voyants «ALL PINS UNLOCKED» soient allumés (voir le manuel «Slide-out operation»).

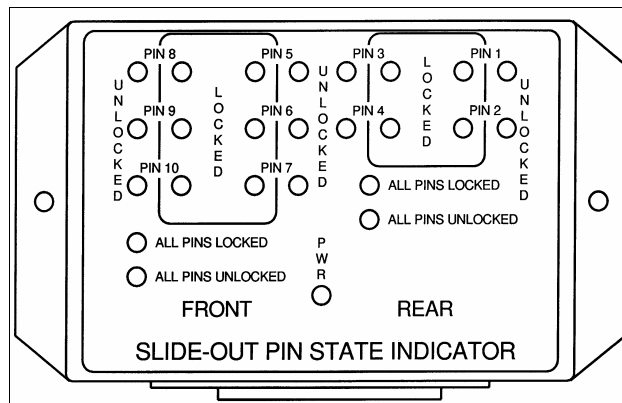


FIGURE 2

- S'assurer que la clé du commutateur d'allumage est à la position «OFF».
- Retirer tout équipement ou matériel de finition empêchant l'accès à l'arbre de transmission ajustable.
- Un couple doit être appliqué sur la partie supérieure de l'arbre de transmission pour compenser l'effet de la gravité sur la rallonge coulissante lorsque celle-ci est à l'intérieur du véhicule. L'effet de la gravité fait basculer la rallonge vers l'intérieur du véhicule. Le couple appliqué sur l'arbre force les pignons à pousser la partie supérieure de la rallonge vers l'extérieur du véhicule pour faire contrepoids à l'effet de la gravité.

Remarque : Un effort considérable doit être appliqué sur la partie supérieure de l'arbre de transmission pour déplacer la rallonge coulissante.

8. Faire fonctionner la rallonge coulissante et vérifier si les panneaux extérieurs de la rallonge sont parallèles aux panneaux du véhicule. Si ce n'est pas le cas, tourner la partie supérieure de l'arbre de transmission ajustable jusqu'à l'obtention d'un alignement adéquat (voir la figure 3).

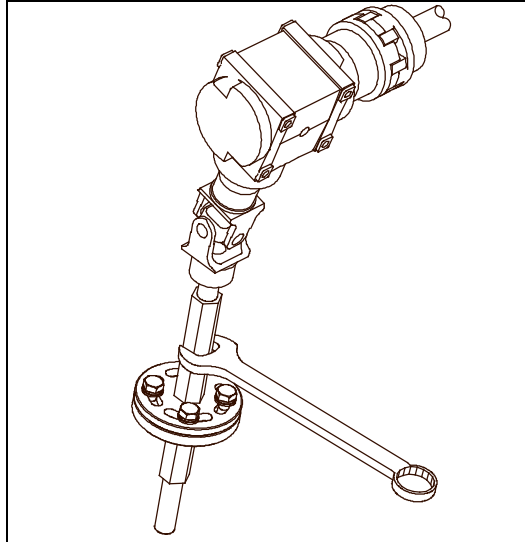


FIGURE 3

Attention : S'assurer que les boulons de l'arbre de transmission ajustable sont serrés au couple de 25 lb-pi pour éviter un desserrage ou un glissement d'une partie de l'arbre sur l'autre.

9. Même si la rallonge coulissante est parallèle aux panneaux extérieurs du véhicule, on peut devoir rentrer ou sortir la rallonge pour l'aligner avec l'extérieur du véhicule.
10. Si la rallonge coulissante n'est pas alignée avec l'extérieur du véhicule, déplacer la rallonge avec l'aide d'une douille de ½ po installée sur la prise extérieure de l'arbre à l'arrière du moteur de la rallonge (voir la figure 4).

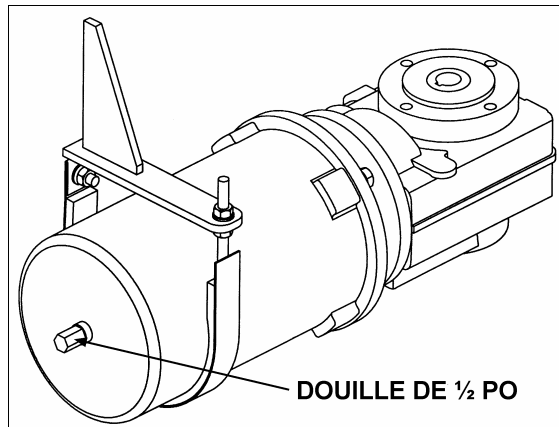


FIGURE 4

RÉGLAGE DES LIMITES DE POSITIONNEMENT DE LA RALLONGE COULISSANTE

Attention : Toujours régler une rallonge à la fois pour éviter les erreurs entre les boîtiers électroniques de commande des rallonges avant et arrière.

1. Dégonfler complètement le joint de caoutchouc gonflable pour éviter de l'endommager.

2. Rentrer les deux rallonges pour éviter les erreurs et s'assurer que les vérins sont verrouillés.
3. Tourner la clé du commutateur d'allumage à la position «ON» mais ne pas démarrer le moteur.

Attention : Pour ne pas endommager la rallonge coulissante, déconnecter le tube d'air situé à droite (pression pour verrouiller les vérins) au-dessus du distributeur des vérins de verrouillage de chaque rallonge coulissante.

4. Entrer en mémoire la limite intérieure de la rallonge en appuyant une fois sur le bouton noir du boîtier électronique de commande. La DEL verte «OUT6» confirme que la limite de course est entrée dans la mémoire du boîtier électronique de commande (voir la figure 5).

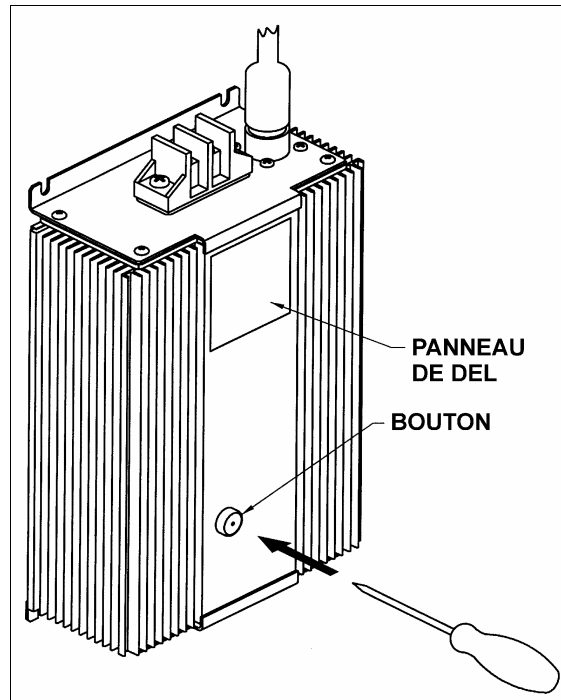


FIGURE 5

5. En utilisant la marche à suivre de passage en mode manuel, sortir complètement la rallonge coulissante jusqu'à ce que la rallonge atteigne les butées intérieures.
6. Entrer en mémoire la limite extérieure de la rallonge en appuyant une fois sur le bouton noir du boîtier électronique de commande. La DEL verte «OUT6» confirme que la limite de course est entrée dans la mémoire du boîtier électronique de commande (voir la figure 5).
7. Garder l'interrupteur à bascule de la commande à distance enfoncé pour rentrer complètement la rallonge coulissante. L'air sera évacué par les raccords du distributeur des vérins de verrouillage.
8. **Rallonge coulissante arrière seulement :** S'assurer que le réglage des limites de la rallonge coulissante arrière est toujours satisfaisant après le réglage des limites de course. La rallonge coulissante arrière devrait se déplacer après que le joint de caoutchouc se soit dégonflé (3 à 4 secondes), alors que la rallonge coulissante avant devrait se déplacer après un délai de 20 secondes en raison du délestage de l'essieu porteur. Si une anomalie est détectée, effectuer le réglage des limites de positionnement de la rallonge coulissante arrière de nouveau.

Remarque : Lorsque le moteur tourne, la tension plus élevée de l'alternateur augmente la vitesse du moteur de la rallonge et pourrait affecter la précision de la position finale. De plus, lorsque la rallonge est chargée, son poids (inertie) peut l'empêcher d'arrêter directement aux limites programmées. Il pourrait s'avérer nécessaire de réajuster les limites pour que la rallonge arrête légèrement avant d'atteindre la position rentrée.

9. Mettre le moteur en marche et faire rentrer et sortir la rallonge coulissante à quelques reprises. Vérifier si les panneaux extérieurs de la rallonge sont parfaitement alignés avec les panneaux du véhicule. Pour plus de précision, réajuster les limites de positionnement de la rallonge en utilisant la marche à suivre de passage en mode manuel et sortir manuellement la rallonge (voir le manuel «Slide-out operation»).
10. Lorsque l'ajustement des limites est complété, verrouiller la rallonge coulissante de façon manuelle. Reconnecter les deux tubes à air sur le distributeur des vérins de verrouillage.
11. Gonfler le joint de caoutchouc gonflable.
12. Vérifier le bon fonctionnement de la rallonge coulissante à l'aide de l'interrupteur à bascule de la commande à distance (cycle automatique).

MARCHE À SUIVRE POUR L'AJUSTEMENT D'UNE RALLONGE COULISSANTE AVEC UN BOÎTIER ÉLECTRONIQUE DE COMMANDE DE DEUXIÈME GÉNÉRATION

Avertissement : Stationner le véhicule de façon sécuritaire, appliquer le frein de stationnement, arrêter le moteur, placer l'(es) interrupteur(s) principal(aux) à la position ARRÊT (OFF) avant de travailler sur le véhicule.

1. La rallonge coulissante doit être rentrée et les vérins de verrouillage déverrouillés avant de procéder au réajustement.
2. Identifier le distributeur pneumatique contrôlant les vérins de verrouillage de la rallonge coulissante à réajuster (voir la figure 6).
3. S'assurer que la clé du commutateur d'allumage est à la position «OFF». Lorsque le bon distributeur a été identifié, tourner la vis de passage en mode manuel dans le sens horaire pour déverrouiller les vérins. Garder la vis de passage en mode manuel dans cette position. Un sifflement indiquant que l'air se dirige vers les cylindres des vérins de verrouillage devrait se faire entendre.

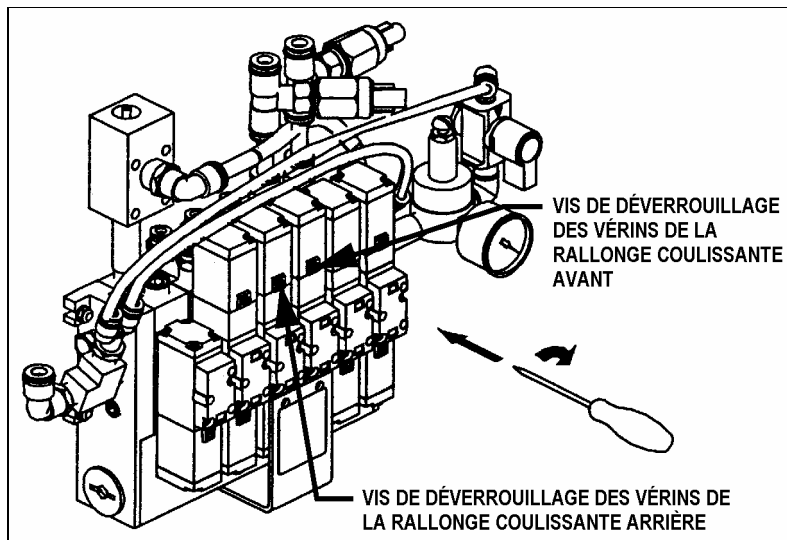


FIGURE 6

4. Mettre la clé du commutateur d'allumage est à la position «ON» et vérifier que tous les vérins sont déverrouillés. Pour ce faire, vérifier l'état des voyants dans la zone «PIN STATE INDICATOR» de l'affichage d'interface du boîtier électronique de commande. Un voyant situé près de chaque cadenas déverrouillé est utilisé pour identifier que le vérin est déverrouillé (voir le manuel Slide-out operation).
5. Retirer tout équipement ou matériel de finition empêchant l'accès à l'arbre de transmission ajustable.

- Un couple doit être appliqué sur la partie supérieure de l'arbre de transmission pour compenser l'effet de la gravité sur la rallonge coulissante lorsque celle-ci est à l'intérieur du véhicule. L'effet de la gravité fait basculer la rallonge vers l'intérieur du véhicule. Le couple appliqué sur l'arbre force les pignons à pousser la partie supérieure de la rallonge vers l'extérieur du véhicule pour faire contrepoids à l'effet de la gravité.

Remarque : Un effort considérable doit être appliqué sur la partie supérieure de l'arbre de transmission pour déplacer la rallonge coulissante.

- Faire fonctionner la rallonge coulissante et vérifier si les panneaux extérieurs de la rallonge sont parallèles aux panneaux du véhicule. Si ce n'est pas le cas, tourner la partie supérieure de l'arbre de transmission ajustable jusqu'à l'obtention d'un alignement adéquat (voir la figure 7).

Attention : S'assurer que les boulons de l'arbre de transmission ajustable sont serrés au couple de 25 lb-pi pour éviter un desserrage ou un glissement d'une partie de l'arbre sur l'autre..

- Même si la rallonge coulissante est parallèle aux panneaux extérieurs du véhicule, on peut devoir rentrer ou sortir la rallonge pour l'aligner avec l'extérieur du véhicule.

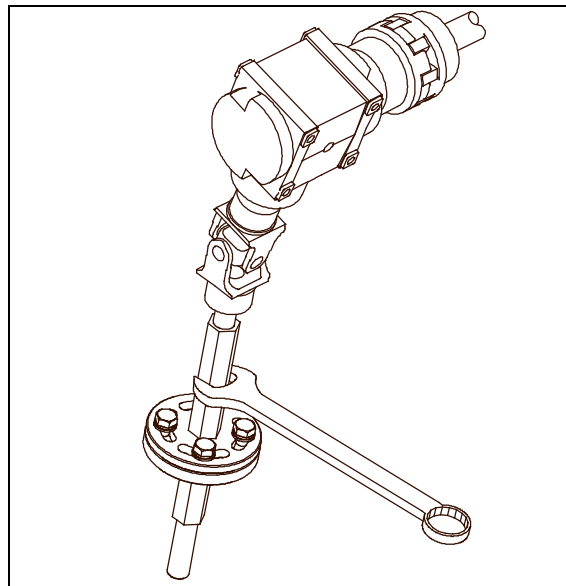


FIGURE 7

- Si la rallonge coulissante n'est pas alignée avec l'extérieur du véhicule, déplacer la rallonge avec l'aide d'une douille de 1/2 po installée sur la prise extérieure de l'arbre à l'arrière du moteur de la rallonge (voir la figure 8).

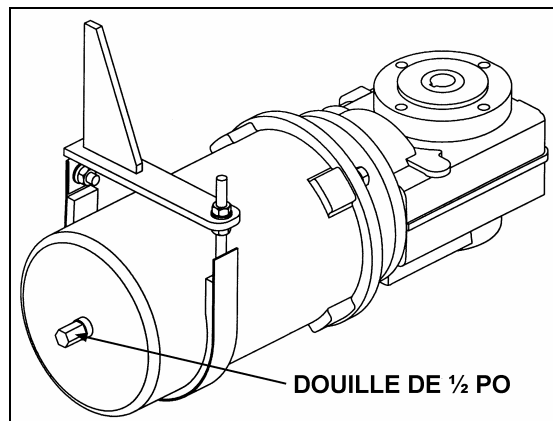


FIGURE 8

RÉGLAGE DE LA LIMITE DE POSITIONNEMENT INTÉRIEURE

Attention : Toujours régler une rallonge à la fois pour éviter les erreurs entre les boîtiers électroniques de commande des rallonges avant et arrière.

1. Dégonfler complètement le joint de caoutchouc gonflable pour éviter de l'endommager en utilisant le robinet d'arrêt de la pression.
2. Rentrer et fermer les deux rallonges coulissantes pour éviter les erreurs.
3. Tourner la clé du commutateur d'allumage à la position «ON» mais ne pas démarrer le moteur.

Avertissement : Le fait d'actionner les vérins de verrouillage alors que la rallonge n'est pas complètement fermée ou que les vérins ne sont pas alignés avec leur logement peut causer un bris des fenêtres et des blessures sérieuses.

4. Tourner dans le sens horaire la vis de passage en mode manuel du distributeur pour verrouiller manuellement les vérins, cette vis est située sur la partie la plus élevée du distributeur. S'assurer que le bon distributeur est identifié sur la plaque signalétique lors du verrouillage de la rallonge.
5. Libérer la pression des vérins de verrouillage en tournant la vis de passage en mode manuel dans le sens anti-horaire.
6. Entrer le code de programmation en composant le code **A C B D** sur le boîtier électronique de commande de la rallonge. La DEL «DIAGNOSTIC» s'allumera.

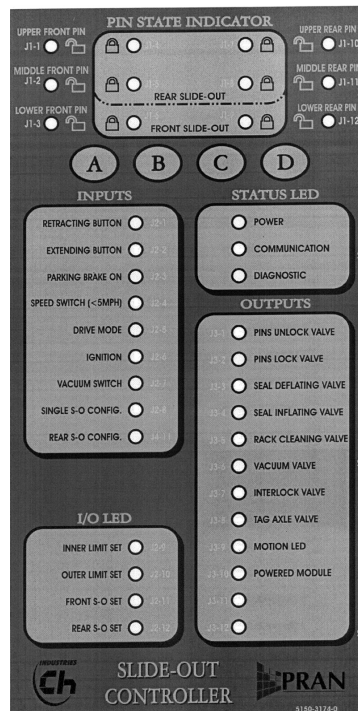


FIGURE 9

Remarque : En mode de programmation, on ne peut déplacer la rallonge coulissante en utilisant l'interrupteur à bascule de la commande à distance. Le distributeur des vérins de verrouillage est désactivé dès que l'on accède au mode de programmation même si la rallonge est fermée. Le distributeur d'interverrouillage est activé pour s'assurer que le véhicule ne se déplacera pas pendant que les vérins de verrouillage ne sont pas alimentés en air.

Attention : Pour ne pas endommager la rallonge coulissante, déconnecter le tube d'air du distributeur des vérins de verrouillage.

7. Entrer en mémoire la limite intérieure de la rallonge en appuyant en même temps pendant au moins 2 secondes sur les boutons **A** et **D**. Les deux premières DEL de la zone «I/O LED» du boîtier électronique de commande clignoteront pour confirmer.
8. Appuyer sur le bouton **D** pour vérifier si la DEL «I/O LED» s'allume. Dans le cas contraire, répéter l'étape 7.
9. Si la limite de positionnement extérieure est réglée, quitter le mode de programmation en composant le code **A C B D** et regonfler le joint de caoutchouc gonflable. La DEL «DIAGNOSTIC» s'éteindra.

RÉGLAGE DE LA LIMITE DE POSITIONNEMENT EXTÉRIEURE

1. Dégonfler complètement le joint de caoutchouc gonflable pour éviter de l'endommager en utilisant le robinet d'arrêt de la pression.
2. Tourner la clé du commutateur d'allumage à la position «OFF».
3. Tourner dans le sens horaire la vis de passage en mode manuel du distributeur pour déverrouiller manuellement les vérins, cette vis est située sur la partie la plus élevée du distributeur. Laisser la vis de passage en mode manuel dans cette position pendant cette marche à suivre.
4. Vérifier que tous les vérins sont déverrouillés.
5. En utilisant la marche à suivre de passage en mode manuel, sortir complètement la rallonge coulissante jusqu'à ce que la rallonge atteigne les butées intérieures.
6. Tourner la clé du commutateur d'allumage à la position «ON» mais ne pas démarrer le moteur.
7. Entrer le code de programmation en composant le code **A C B D** sur le boîtier électronique de commande de la rallonge. La DEL «DIAGNOSTIC» s'allumera.

Remarque : En mode de programmation, on ne peut déplacer la rallonge coulissante en utilisant l'interrupteur à bascule de la commande à distance. Le distributeur des vérins de verrouillage est désactivé dès que l'on accède au mode de programmation même si la rallonge est fermée. Le distributeur d'interverrouillage est activé pour s'assurer que le véhicule ne se déplacera pas pendant que les vérins de verrouillage ne sont pas alimentés en air.

Attention : Pour ne pas endommager la rallonge coulissante, déconnecter le tube d'air du distributeur des vérins de verrouillage.

8. Entrer en mémoire la limite extérieure de la rallonge en appuyant en même temps pendant au moins 2 secondes sur les boutons **A** et **D**. Les deux premières DEL de la zone «I/O LED» du boîtier électronique de commande clignoteront pour confirmer.
9. Appuyer sur le bouton **D** pour vérifier si la DEL «I/O LED» s'allume. Dans le cas contraire, répéter l'étape 8.
10. Quitter le mode de programmation en composant le code **A C B D**. La DEL «DIAGNOSTIC» s'éteindra.
11. Tourner dans le sens antihoraire la vis de passage en mode manuel du distributeur pour désactiver le déverrouillage des vérins.
12. Reconnecter le tube à air du distributeur des vérins de verrouillage et regonfler le joint de caoutchouc gonflable.
13. Vérifier le bon fonctionnement de la rallonge coulissante à l'aide de l'interrupteur à bascule de la commande à distance (cycle automatique).

Disposition des déchets:

Les déchets et les pièces polluantes doivent être disposées selon les lois, codes ou règlements environnementaux applicables (Municipal, Provincial / État, Fédéral).